

# 董事及高層管理人員簡歷

## Biographical Details of Directors and Senior Management

### 董事 — 執行董事

寧高寧，現年四十三歲，本公司之主席，華潤創業有限公司（華潤創業）之董事總經理。彼亦為華潤（集團）有限公司（華潤集團）及中國華潤總公司（華潤中國）之副董事長兼總經理。寧先生持有中國山東大學經濟學文學士學位及美國匹茲堡大學工商管理學碩士學位，主修財務。彼亦為 HIT Investments Limited 及香港華人銀行集團有限公司之董事。

王印，現年四十七歲，本公司董事總經理及華潤集團董事兼助理總經理。持有山東大學經濟學學士學位和美國舊金山大學工商管理學碩士學位。曾在中國對外經濟貿易合作部人事司工作，並於1984年加入中國華潤總公司。

閻飈，現年四十歲，本公司之執行董事。彼並為華潤創業副董事總經理。閻先生持有中國北京大學法律學士學位及美國舊金山大學工商管理學碩士學位。

姜智宏先生，現年四十六歲，本公司之執行董事及華潤創業之副董事總經理。姜先生畢業於香港理工學院，為特許會計師公會之資深會員及香港會計師公會之會員。彼具有逾二十年核數、會計及企業融資工作方面之經驗。姜先生亦任 HIT Investments Limited 之董事。

### Directors — Executive Directors

MR. Ning Gaoning, aged 43, is Chairman of the Company, Chairman of China Resources Enterprise, Ltd (CRE) and the Vice Chairman and President of China Resources (Holdings) Co., (CRH) Ltd and China Resources National Corp. (CRN) Mr. Ning has a Bachelor of Arts degree in economics from the Shandong University in China and a Master of Business Administration degree in finance from the University of Pittsburgh in the United States of America. Mr. Ning is also a Director of HIT Investments Limited and The Hong Kong Chinese Bank Holding Company Limited.

MR. Wang Yin, aged 47, is Managing Director of the Company and Director and the Assistant to the General Manager of CRH Mr. Wang has a Bachelor of economics degree from the Shandong University in China and a Master of Business Administration degree from the University of San Francisco in the United States of America. Mr. Wang once worked for Department of Human Resources of Ministry of foreign trade and economic cooperation P.R.C. and joined China Resources Holdings in 1984.

MR. Yan Biao, aged 40, is an Executive Director of the Company and Deputy Managing Director of CRE. Mr. Yan has a Bachelor of Law degree from the Beijing University in China and a Master of Business Administration degree from the University of San Francisco in the United States of America.

MR. Keung Chi Wang, Ralph, aged 46, is an Executive Director of the Company and Deputy Managing Director of CRE. Mr. Keung graduated from the Hong Kong Polytechnic and is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate of the Hong Kong Society of Accountants. He has over 20 years of experience in auditing, accounting and corporate finance. He is also a Director of HIT Investments Limited.

# 董事及高層管理人員簡歷

## Biographical Details of Directors and Senior Management

郭鈞，現年三十六歲，本公司之執行董事。郭先生負責華潤置地有限公司產品定位和設計。郭先生畢業於北京大學，擁有逾十四年的房地產開發經驗。

劉百成先生，現年五十二歲，本公司及華潤創業之執行董事。劉先生畢業於香港浸會學院（現名為香港浸會大學），為特許會計師公會之資深會員及香港會計師公會之會員。劉先生具有逾25年核數、會計、企業融資、物業、貨倉及冷倉工作方面之經驗。

鍾義先生，現年三十七歲，本公司及華潤創業之執行董事。鍾先生持有中國四川大學工程學學士學位，中國人民大學經濟碩士學位及美國舊金山大學工商管理碩士學位。

Mr. Guo Jun, aged 36, is an Executive Director of the Company. Mr. Guo is responsible for the overall product design and positioning of China Resources Land Co., Ltd. Mr. Guo graduated from Beijing University in China and has over 14 years property development experience.

MR. Lau Pak Shing, aged 52, is an Executive Director of the Company and CRE. Mr. Lau graduated from the Hong Kong Baptist College (now known as Hong Kong Baptist University) and is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate of the Hong Kong Society of Accountants. Mr. Lau has over twenty-five years of experience in auditing, accounting, corporate finance, property, godown and cold storage businesses.

MR. Zhong Yi, aged 37, is an Executive Director of the Company and CRE. He has the Bachelor of Engineering Degree from the China Sichuan University, and a Master of Economics Degree from the People's University of China and a Master of Business Administration degree from the University of San Francisco in the United States of America.

# 董事及高層管理人員簡歷

## Biographical Details of Directors and Senior Management

### 董事 — 非執行董事

任志強，現年五十一歲，本公司之非執行董事。彼亦為中國合資格之工程師，擁有逾十八年的企業發展經驗及十三年以上的物業發展及管理經驗。

霍保羅，現年四十六歲，本公司及北京華遠之非執行董事。彼持有 Amherst College 之學士學位及哈佛大學博士學位。

黃廣志，現年四十三歲，本公司之獨立非執行董事，為專業會計師，具有豐富的商業銀行經驗。

王石，現年五十歲，本公司之獨立非執行董事。王先生亦為萬科企業股份有限公司之主席，該公司於中國深圳證券交易所上市。彼持有蘭州鐵路學院理學士學位。

### Directors — Non-executive Directors

MR. Ren Zhiqiang, aged 51, is the Non-executive Director of the Company. Mr. Ren holds the qualification of construction engineer in China and has 18 years experience in corporate development and 13 years experience in development and management of properties.

MR. Paul Wolansky, aged 46, is a Non-executive Director of the Company and BH. Mr. Wolansky has a bachelor's degree from Amherst College and a juris doctor degree from Harvard University.

MR. Wong Kong Chi, aged 43, is an Independent Non-executive Director of the Company. He is a qualified accountant and has substantial experience in merchant banking.

MR. Wang Shi, aged 50, is an Independent Non-executive Director of the Company. Mr. Wang is also the Chairman of China Vanke Co., Ltd, which is listed on the stock exchange in Shenzhen, China. Mr. Wang has a bachelor degree from Lanzhou Railway College in China.

# 董事及高層管理人員簡歷

## Biographical Details of Directors and Senior Management

### 高級管理人員

陳鷹，現年三十二歲，華潤置地(北京)股份有限公司總經理。陳先生畢業於清華大學建築管理專業，具有豐富的項目開發及管理經驗。

鄧志輝，現年三十六歲，本公司及北京分公司之財務總監。鄧先生為特許會計師公會之資深會員及香港會計師公會之會員。彼於一九九五年加入本公司，曾任職一間國際會計師行逾六年。

何正榮，現年三十五歲，現任華潤置地(北京)股份有限公司董事、副總經理。何先生畢業於對外經濟貿易大學，持有英國立茲大學工商管理碩士學位，1990年加入華潤集團。

李春麗，現年四十二歲，為華潤置地(北京)股份有限公司副總經理，負責鳳凰城之開發建設。李女士畢業於華東水利學院，持有水利工程建築學學位。彼擁有逾十年之專案及公司管理經驗。

徐小東，現年四十一歲，現任華潤置地(北京)股份有限公司副總經理。大學本科畢業，工程師，負責公司房地產專案經營管理，具有豐富的房地產專案開發管理經驗。

郭鋒銳，現年三十四歲，現任華潤置地(北京)股份有限公司副總經理。博士研究生，畢業於中國人民大學經濟系，負責公司租賃業務及俱樂部管理。具有豐富企業管理經驗。

### Senior Management

MR. Chen Ying, aged 32, is the General Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. Chen graduated from Qinghua University in China with a bachelor degree in Architecture Management. Mr. Chen has substantial experience on project development and management.

MR. Tang Chi Fai, aged 36, is the Financial Controller of the Company and Beijing branch. Mr. Tang is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate member of Hong Kong Society of Accountants. Prior to joining the Group in 1995, Mr. Tang has over 6 years experience of working in an international firm of accountants.

MR. He Zheng Rong, aged 35, is a Director and a Deputy General Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. He graduated from the University of foreign economic and trade and has a Master of Business Administration degree from University of Leeds in England. Mr. He joined China Resources Holdings in 1990.

MS. Li Chun Li, aged 42, is a Deputy General Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Ms. Li is responsible for the development of Phoenix City. Ms. Li graduated from the Eastern China College of Irrigation with a bachelor degree in irrigation engineering. Ms. Li has over 10 years experience in project and corporate management.

MR. Xu Xiao Dong, aged 41, is a Deputy General Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. Xu has a bachelor degree in electric. Mr. Xu is responsible for the project and corporate management. Mr. Xu has substantial experience in project and corporate management.

MR. Guo Feng Rui, aged 34, is a Deputy General Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. Guo has a doctor degree in economic from the People's University of China. Mr. Guo is responsible for leasing business and club house management of the Group. Mr. Guo has substantial experience on corporate management.

# 董事及高層管理人員簡歷

## Biographical Details of Directors and Senior Management

謝驥，現年30歲，為華潤置地(北京)股份有限公司副總經理。謝先生負責公司工程管理和招標採購事宜。謝先生畢業於上海同濟大學，為工程學學士。彼1993年加入華潤總公司。

呂健生，現年35歲，為華潤置地(北京)股份有限公司總建築師兼技術部經理。呂女士畢業於清華大學，為建築學學士及國家一級註冊建築師。彼擁有豐富的項目規劃設計經驗。

傅強，現年33歲，為華潤置地(北京)股份有限公司總經理助理兼研發部經理。傅先生畢業於香港大學，為房地產經濟學博士及中國房地產估價師。

孔百勝，現年40歲，為華潤置地(北京)股份有限公司總經理助理兼新市鎮專案經理。孔先生為電力工程學學士。彼擁有豐富的房地產專案規劃管理經驗。

王衛衛，現年55歲，任華潤置地(北京)股份有限公司總經理助理，負責公司長期投資及物業投資管理事宜。王先生畢業於北京理工大學，具有12年房地產經營管理經驗。

MR. Xie Ji, aged 30, is a Deputy General Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. Xie is responsible for the construction and tendering and purchasing matters of the Group. Mr. Xie graduated from Tongji University in Shanghai with a bachelor degree in engineering. Mr. Xie joined China Resources Holdings in 1993.

MS. Lv Jian Sheng, aged 35, is a Chief Architect and Technology Department Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Ms. Lv graduated from Qinghua University in China with a bachelor degree in Architecture and first class certified Architect in China. Ms. Lv has substantial experience on project design.

MR. Fu Qiang, aged 33, is the Assistant to the General Manager and Manager of Research Department of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. Fu graduated from Hong Kong University with a doctor degree in the estate economic and is also a certified valuer in China.

MR. Kong Bai Sheng, aged 40, is the Assistant to the General Manager and New Town Project Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. Kong has a bachelor degree in electric engineering and substantial experience in planning and management of project.

MR. Wang Wei Wei, aged 55, is the Assistant to the General Manager of China Resources Land (Beijing) Co., Ltd. Mr. Wang is responsible for the long term investment and property management. Mr. Wang graduated from Ligong University in Beijing. Mr. Wang has over 12 years experience in property development and management.